

С. Н. ГУХМАН

Соловецкая редакция «Документального» сказания о даре шаха Аббаса России

Соловецкая редакция «Документального» сказания представлена двумя списками.

1. Сборник ГПБ, собр. Соловецкого монастыря, № 873, XVII в. (далее: С).¹ Текст «Документального» сказания на лл. 134—153. Кроме «Документального» сказания, в сборнике содержатся шесть слов Севериана Гавальского, Слово Иоанна Златоуста и другие памятники.

2. Сборник ИРЛИ, Древлехранилище, Карельское собр., № 2, XVII в. (далее: К).² Текст «Документального» сказания на лл. 196—211. Кроме «Документального» сказания, сборник содержит Азбуковник, Сказание о Тохтамыше, Сказание о Темир-Аксаке, Слово о купце Басарге и другие памятники.

Оба списка находятся в сборниках Соловецкого монастыря, относятся к середине XVII в. За основной при публикации нами принят список К, как наиболее исправный по сравнению с С, содержащий полный текст «Документального» сказания.

Есть возможность установить место создания рассматриваемой редакции. Из рассказа, заключающего Соловецкую редакцию, видно, что автором ее был один из монахов Соловецкого монастыря, которому хорошо были известны события, связанные с принесением ризы в Москву, не упоминаемые в Основной редакции: и то, что патриарх Филарет Никитич повелел составить праздничную службу, стихиры и канон на положение ризы в Успенском соборе, и то, что патриарх повелел праздновать этот праздник по всем городам русским «марта в 27 день». В рассказе этом говорится следующее: «У нас же в северной стране. !. в Соловецкой обители, отец наш игумен Макарей повеле праздновати праздник сий в неделю по празнице Благовещения пресвятей богородицы или преж праздника в неделю, егда будет вместено, в постен же день — егда прилучитца, марта 27 день праздновати ризе господне не повеле, разви разрешения великаго поста».

Из рассказа следует также, что в Соловецком монастыре, вопреки указаниям патриарха, праздник ризы не отмечался 27 марта в виду великаго поста. Об этом автор мог сказать только тогда, когда уже по всей стране и в Соловецкой обители стали известны грамоты царя и патриарха о назначении службы на 27 марта, когда тексты службы, стихир и канонов вошли в практику, т. е. после составления Основной редакции

¹ См.: Описание рукописей Соловецкого монастыря, т. I. Казань, 1881, стр. 110.

² См.: В. И. Малышев. Новый список «Моления Даниила Заточника». — ТОДРА, т. VI, М.—Л., 1948, стр. 193.

«Документального» сказания, так как известия Основной редакции заканчиваются лишь рассказом о назначении собора 26 марта по случаю утверждения вновь принесенной святыни. Точное указание дня празднования 27 марта в Соловецкой редакции помогает более определенно датировать и Основную редакцию, так как в ней не было прямого указания на этот день. День празднования 27 марта был утвержден собором 26 марта вскоре после принесения ризы, а в царствование Алексея Михайловича был утвержден окончательно 10 июля.³ Значит, Соловецкая редакция была составлена при Михаиле Федоровиче, до 1645 г. (т. е. до года его смерти).

Кроме того, простое сравнение текстов обеих редакций убеждает нас во вторичности Соловецкой редакции, так как Основная тесно связана с документами. Невозможно допустить, что на основании Соловецкой редакции позднейший книжник составил более распространенный и более документальный рассказ, внося в него, например, выписки из евангелий и роспись чудес исцеления, отсутствующие в Соловецкой редакции. Трудно допустить, что позднейший составитель внес в рассказ целиком те документы и граммоты, которые только в пересказе или в виде отдельных фраз представлены в Соловецкой редакции.

Соловецкая редакция в ряде случаев оказывается полнее своего оригинала за счет вставок, отступлений и поздних сведений.

Таким образом, Соловецкая редакция значительно отличается от Основной, но не только потому, что в ней имеются некоторые добавления, а и потому, что изменился самый характер всего произведения в целом, что оно превратилось в произведение литературное.

Автор сохраняет в нем все элементы повествования Основной редакции, но не полностью: как было сказано выше, здесь не приведены выписки из Евангелия, отсутствует роспись чудес исцеления, но зато добавлены рассказы о кресте господнем, о гробе господнем и переданы последующие события, связанные с положением ризы в Успенском соборе и празднованием дня ризы 27 марта в Соловецком монастыре, отсутствующие в Основной редакции.

Иногда автор Соловецкой редакции сокращает содержание отдельных эпизодов. Так, например, в эпизоде, рассказывающем о поднесении ризы патриарху Филарету Никитичу послом шаха Аббаса Русамбеком, автор опускает весь монолог персидского посла, имеющийся в Основной редакции «Документального» сказания; в рассказе об осмотре ризы он ограничивается сообщением о внешнем виде святыни.

Автор Соловецкой редакции совершенно свободно обращается с имеющимся у него текстом Основной редакции, превращая его в живое повествование с непрерывным развитием сюжета, с монологами и диалогами.

Для того чтобы наглядно представить себе, как громоздкое и документальное изложение многих эпизодов в Основной редакции заменяется яркими, живыми, непосредственными рассказами в Соловецкой редакции, сопоставим, например, рассказ об осмотре ризы властями, как он читается в Соловецкой редакции и в первоначальной редакции «Документального» сказания:

Основная редакция

И того же дни после посольства великого государя святейший патриарх Фила-

Соловецкая редакция

И государь царь и патриарх Филарет Никитич тот сундучек распечатали и тое

³ См.: Выходы государей царей и великих князей Михаила Федоровича и Алексея Михайловича (1632—1682). М., 1844, стр. 12, 48, 76. См. также: ДАИ, т. VI, СПб., 1853, стр. 109.

рет Никитич Московский и всеа Русии на своем святительском дворе с митрополитом Киприяном Сарским и Подонским, и с Нектарием архиепископом греческим, и с архимариты и игумены, и с протопопы того ковчежца осматривали, и по досмотру в том ковчежце часть некая полотняна кабы красновата, походила на мели, или будет от давных лет лице изменила, а тканя во лну.

ризы господни досмотрили. И мерою та часть ризы господни в длину полторы пяди, а в ширину в пядь, а видением та часть ризы господни как бы мели или полотенцо тонкое ординское ни бело, ни желто.

Отрывок Соловецкой редакции близок к разговорной речи, отрывок же Основной редакции «Документального» сказания — документальное, почти протокольное описание события.

В такой же разговорной манере написан рассказ о положении ризы в Успенском соборе, отсутствующий в Основной редакции «Документального» сказания: «И той святитель... повеле в царствующем граде Москве в соборной церкви Успения богородицы от западных дверей на десной стране за столпом устроить теремец древян чуден, от вне стены ее украсити златом, а извне по стенам застилати слудами. Длинною теремец и поперег дву сажен, и в нем поставити гроб господень, таков же мерою, как во Иеросалиме, в нем же лежало тело господне, и покры драгими паволоками и повеле зделати ковчежец сребрян и положить в нем ковчег златый, принесенный с ризою господнею... и постави в том же теремце у возглавия гроба господня, и отъя часть ризы господня, принесенныя ис Персиды, и вложи в другой ковчег сребрян, и положи тот ковчежец на гробе господне в том теремке на поклоняние православным христианом и на исцеление всяких недуг».

Соловецкая редакция, тесно связанная с Соловецким монастырем, обращенная по преимуществу к читателям-монахам, не могла, естественно, конкурировать с Основной редакцией, задачей которой было прославление Руси и святых, достойной власти первого Романова.

Ниже публикуется текст Соловецкой редакции по списку: ИРЛИ, Древлехранилище, Карельское собр., № 2. Необходимые исправления сделаны по списку ГПБ, Соловецкое собр., № 873 (обозначен — С).

л. 196

**Сказание о ризе господа нашего Иисуса Христа,
како и откуду принесена бысть во преименитый, и преславный,
и царствующый град Москву. Выписано из отписок^{1, а}
государевых послов Василия Короб(ь)ина
да дияка Еустаф(ь)я Кувшинова,^б что писали к государю, к Москве,
из Перския земли^в сиречь ис Козылбаш,
из роспросу вологоцкого^г архиепискупа Нектария греченина
ис нового Спаского монастыря келаря старца Иоаникия
греченина же || о той ризе господа нашего Иисуса Христа**

л. 196 об.

В лето 7132-го году июня в 22 день писали к государю царю и великому князю Михаилу Федоровичю всеа Русии ис Перс его государевы послы, дворянин Василей Гаврилов сын Короб(ь)ин да дияк Еустафей

^{1, а} Испр. по С; в ркп. изо списков. ^б Испр. по С.; в ркп. Кукшинова.
^в Испр. по С; в ркп. зе. ^г Испр. по С; в ркп. вологоцко.

Кувшинов,⁴ как де оне по его государеву указу были в Персиде у перского царя Аббас шаха на посолстве, и говорил им де перской царь Аббас шах в первом приезде и во иных приездах, как оне у него были на посолстве: пленил де он Иверскую землю, сииречь Грузинскую,⁵ и взял де он в той Иверской || земли Христову срачицу, в которой Христос распят быст, как де Христа жидове распяли и на кресте ударили его копием в ребра, и та де кровь на той срачице и ныне знати. И которой де человек помолитца с верою и к той срачице коснетца, и того де бог помилует — от той срачицы исцелеет, а кто де прииде без веры и к той срачице коснется, и у того де тотчас очи выпадут. л. 197

И ныне де он тое Христову срачицу посылает к Москве к великому государю царю и великому князю Михаилу Федоровичю всеа Русии и ко святейшему патриарху Филарету Никитичю Московскому и всеа Русии || с послы своими. А и ему де, перскому царю Аббас шаху, патриарх Филарет Никитич по * государе отец * и за государя де бога молят, и он де чаёт, что и ево во святых своих молитвах к богу помянет. А к нему де, Аббас шаху, присылали из иных христианских государств для тое Христовы срачицы просити, и он де для их, великих государей, ни в которое государство не отдал, да и сам де он, перской царь Аббас шах, в господа нашего Исуса Христа и в мать его пречистую богородицу верует и говорит: хто де молвит хулное которое слово на господа нашего Исуса Христа и на мать его пречистую богородицу, и того де и род весь надобно сожечь, || и как де станут жечь, и хто де, мимо идучи, на тово человека дров полено кинет, и тот де будет свят. л. 197 об.

И после де того спрашивали оне перского царя Аббас шаха послы Урусамбека, которой едет к государю от него в послех: откуда де в Грузии Христова срачица пришла и кол давно, и где в Грузех та Христова срачица по ся мест у кого была, и коими обычаи перской царь Аббас шах ее сыскал? И перского де царя посол Урузамбек сказал им: слышал де он, что в Грузех та срачица Христова была у митрополита заделана в кресте и перской де царь Аббас шах ее сыскал и послал к государю к Москве с ним, Урусамбеком. || л. 198

И во 132-го июля в 7 день государь царь и великий князь Михайло Федорович всеа Русии и отец его государев, великий государь святейший патриарх Филарет Никитич Московский и всеа Русии, выслушав от послы отписки, приказали думному дяку Ивану Граматину респросити Спаса Нового монастыря келаря старца Иоаникия Греченина, которой приехал к государю к Москве со иеросалимским патриархом с Феофаном: как был во Иеросалиме, лучилось ли ему слышати про Христову срачицу и про иные святыни, где оне ныне и в котором государстве? А говорят многие, что те святыни были в Грузинской земли. || А будет в Грузинской земли были, и которыми обычаи тамо дошли, при котором царе? И лучилось ли ему в Грузинской земли быти, и те святыни сам он видел ли или от кого слышал, где их чаёт ныне? л. 199

И по государеву указу и по благословению патриархову думной дяк Иван Граматин Спаса Нового монастыря келаря старца Иоаникия Греченина про то про все в посолском приказе розпрашивал. И Спаса Нового монастыря старец Иоаникей Греченин в респросе сказал, что де ему, во Иеросалиме будучи, лучилось слышати о том от многих верных людей: как де Пилат и архиереи осудили господа || нашего Исуса Христа на смерть и отдали его воином и велели распяти, и воины пришли на Лобное л. 199 об.

⁴ Испр. по С; в ркп. Кувшинов. ⁵ Испр. по С; в ркп. грузскую. ж-³ Испр. по С; в ркп. госпде со отцы.

место, где его распяли, ризы с него сняли и разделили. А на Христе де был хитон от верху и до долу, а ткала де его, тот хитон, сама святая богородица своима рукама, а того де он не ведает, в шолку ли или во лну тот хитон был. А цветом лазорев тот хитон был. А делом кабы манатъя, без рукавов, и долог, токмо лише тем от монати рознилося, что без бору и без шития весь ткан сверху, словет по греческу языку хитон. Да и ныне де тем подобием во Аравии плат(ь)е носят, а словет де по аравийску языку ихрам, || как его человек облачит на себя, да и обогнетя им, и назади станет долго и широко. А как де и при распятии господа нашего Исуса Христа воици делили ризы его, и на делу де тот хитон достался воину родом Грузинския^а земли человеку, а он де в то время был при распятии господне во Иеросалиме в римских воинех, и после де распятия господня тот воин пришед во свою землю в Грузи, розказывал про Христовы чюдеса и про распятие, что предо очима его во Иеросалиме содеялося, все по тонку, всем людем, и той де хитон из Иерусалима принес с собою в Грузинскую землю.

л. 200

л. 200 об.

И слыша де то от него про Христовы чюдеса и про страсти || и по плоти сестра его родная, девица, уязвися любовию еже во Христа, испроси у него тот хитон себе вместо дара велика. Той же воин не можаше моления презрети по плоти девы, сестры своея, дасть ей тот хитон вместо дара велика. Та же девица бысть благоразумна сущи, и слыша Христовы многие чюдеса и страсти, но и паче же верою Христовою утвержашеся,^к и имевше сие безценное сокровище с великою честью, и девство свое в целомудрии и чистоте соблюдающе, и заповеда родителема своима: по

л. 201

смерти ея телу ея положити во гробе || в том хитоне в савана место. И от того же девицина гроба возрасте древо велико, и потече от того древа от корени миро, и изцеление нача быти недужним от того древа и от мира много. И как де и грузинцы приняли святое крещение еще при великом цари Константине, и они де тем миром помазывались и крестили, и шло де то миро от того древа много лет. И грузинские цари, видя от того древа многие чюдеса, поставили нат тем древом великую церковь и устроили тут архиепископа начального, и сами грузинские и кардолинские цари по смерти своей || велели собя класти в той церкви.

л. 201 об.

И как де и нынешнаго перскаго царя Аббас шаха дед воевал Грузиньскую^а землю, а в то де время был в Грузех Симонов отец царем, и многие де святыя места перские вои разорили и осквернили, и тое де церковь такожде разорили и осквернили, ставили в ней лошади и скоты, и с тех де мест от того древа миро тещи престало. И как де грузинские цари землю свою очистили от перских вой и ту церковь освятили и над тем де местом поставили позади святительскага места столп каменен,

л. 202

высотою сажени в две, а поперег сажени, а в том месте, || где от древа миро изходило от корени, учинили оконцо невелико и поставили чашу, уповая на^к то, чая^н еще впрעדь миро от того древа потечет. И после де того от него миро не бывало и до сего дни.

А как де он, старец Аникей греченин, был в Грузинской земли при Тимуразе царе тому 16 лет, и он де в той церкви был и не одныжды,^о но многжды и то де древо видел, а миро от него не истекает. А говорят так многие люди грузинцы, что то древо выросло от хитона Христова, в котором положена мертва девица, сестра того воина, которой со Христа тот хитон снял, а самому де ему, старцу Иоаникею, того хитона видети

^а Испр. по С; в ркп. Грузакя. ^к Испр. по С; в ркп. увержешя. ^л Испр. по С; в ркп. грузскую. ^{м-н} Испр. по С; в ркп. протчая. ^о Так в ркп.

не лучилося, || нечто де и будет, тот хитон выняли из земли грузинские л. 202 об.
люди после его. А про гвозди, которыми пригвоздили ко кресту Христа
бога нашего, про то де известно всем, что те гвозди взяла во Иеросалиме
царица Елена и принесла во Царьград к сыну своему царю Константину,
а где те ныне гвозди, тово он не ведает, а про крест господень сказал,
что тот крест, на нем же распять господь плотию, рознят на благослове-
ние на мощи и на дробные части, а с того де креста снята мера, и зделан
таков же крест и поставлен на святей Голгофе, иде же распят бысть гос-
подь наш Исус Христос плотию.

А вологодский архиепискуп Нектарей греченин про Христов хитон
прислал || в Посолской приказ писмо, а в писме ево написано: как де он, л. 203
Нектарей, был у патриарха костентинопольского архидиаконом, и посы-
лал де ево патриарх в Грузинскую землю, и он де в Грузех ходил
к церкви именем Исхета и видел де на правом крыласе в церкви у пер-
ваго столпа стояли свечи, и яз де спрашивал у священников, что то есть.
И оне ему сказали, что под тем столпом положен Христов хитон, сииречь
одежда Христа бога нашего, а принес де тот хитон некоторой воин, что
был при распятии господне в римских воинех трет(ь)ей человек, и егда
де по Христове распятии о одежде его меташа жребии воини, и испаде ||
тому воину на Христов хитон жребий, и он де его взял весь цел и при- л. 203 об.
нес его в Грузинскую землю. И многие от того хитона чудеса сотво-
ришася.

И 132-го июля в 7 день писано от государя царя и великого князя
Михаила Федоровича всеа Руси с Москвы в Персиду к послом к Ва-
сил(ь)ю Короб(ь)ину да дяку Еустаф(ь)ю Кувшинову,^н а велено им
отписать к государю к Москве тотчас наскоре, как оне были в Перской
земли, и оне с грузинцы и с перским послом, которой идет к государю
к Москве, о том говорили ли и от них слышали ли, где та срачица
Христа бога нашего была. И в Грузех^р ведомо ли про нее подлинно, что
она прямая || и святая Христова срачица и в какове чести в Грузинской л. 204
земли была и какая она: тафтяная ли или пологняная, и сами оне ея ви-
дели ли? Да и в розговорех велено им^с со Аббас шаховым послом^т Уру-
замбекам поговорить подлинно, где та срачица была и мочно ли им ея
посмотрити самем? Да будет ея им покажут, и им досмотрети ея гораздо:
какая она и скол велика мерою, и в каких местех кровь на ней знать?
И о том велено им тотчас отписать к государю наскоре.

И во 133-го году ноября в 16 день писали к Москве, к государю царю
послы его Василей Короб(ь)ин да Еустафей Кувшинов,^у что в прошлом ||
во 133-м году генваря в 21 день, как оне у Аббас шаха были в первом л. 204 об.
приезде, и Аббас шах де им про тое срачицу объявил сам: взял де он
в Ыверской земли Христову срачицу, в которой Христос распят, и как
де жидове Христа распяли и на кресте его ударили копием в ребра, и
та де кровь на той срачице и ныне знать, и тое де он срачицу посылает
к великому государю нашему и к патриарху к Москве с послы своими.
И оне де у Аббас шаха спрашивали: сколь давно и каким обычаем в Гру-
зех Христову срачицу сыскал? ^фИ Аббас шах де им сказал: ^хКак де он
Грузинскую землю взял, и ему де учинилася весть, что в Грузинской
земли есть Христова срачица, и || он де ея много сыскивал и сыскал ея. л. 205

Да в прошлом во 132-м году декабря в 17 день, едучи дорогою ис
Перския земли, говорили оне в розговорех со Аббас шаховым послом

^н Испр. по С; в ркп. Кукшинову. ^р Испр. по С; в ркп. рузех.
^{с-т} Испр.; в ркп. у перских послов; в С со у Аббас шаховым послом. ^у Испр. по
С; в ркп. Кукшинов. ^{ф-х} Доб. по С; Аббас испр. из Уаббас.

Урусамбеком: как ^н де они, послы, были у Аббас шаха в Перской земли в городех в Испагани и в Фарабатех на отпуске, и сказывал де им царь Аббас шах, что де он послал к государю царю и святейшему патриарху к Москве с ними Христову срачицу, и он бы им объявил: откуда и каким образом в Грузех Христова срачица была и коими обычаи Аббас шах ея сыскал? И посол Урусомбек сказал им: слышал де он в Грузех,^н что та Христова срачица была || у митрополита заделана в кресте и Аббас шах де ея сыскал и послал ея к вашему государю и ко отцу его святейшему патриарху к Москве с купчиною с Малелеем, устроена во златых павлоках.

Да в нынешнем во 133-м году по государеве грамоте говорили де они со Аббас шаховым послом, со Урасамбеком, и с купчиною с Малелеем в другой ряд и их спрашивали: где та срачица Христова была в Грузех, ведомо ли про нее подлинно, что она прямая Христова срачица и в какове чести в Грузинской земли была, и какая она — тафтяная или она полотняная, и сколь велика мерою, и в каких местах кровь на ней есть, и чтоб ея || дали посмотреть. И Аббас шахов посол Урусамбек им ^н сказал: как де он был в Грузех, и он Христови срачицы не видал. А как Аббас шах Грузи взял, и тое де Христову срачицу сыскал, у митрополита заделана в кресте. А хто де немощен к той срачице коснетца с верою, и того де бог помилует, от той срачицы исцелеет, а хто к той срачице коснется без веры, и у того человека тотчас очи выпадут. А та де срачица полотняная. А какова она мерою и в коем месте на ней кровь знать, тово он не ведает, потому что он той срачицы Христовы сам не видал, а послал де Аббас шах тое срачицу к государю и к патриарху до Мо||сковы с купчиною с Малелеем, а на Москве ему, Урусамбеку, та Христова срачица велено взять у купчины и нести к государю патриарху самому. Аббас шахо де купчина Малелей и сам сказал: дал ^н де ему Аббас шах сундучек за своею печатию, а в сундучке сказал ему Христову срачицу, а велел ему вести до Москвы, а на Москве де Аббас шах тот сундучек со всем велел отдать послу Урусамбеку. А Урусамбеку де тот ковчежец нести к государеву отцу, святейшему патриарху Филарету Никитичю Московскому и всеа Руси.

А как де оне Василей и Еустафей были в Перской земли, и им де ^н з грузин||цы о той Христове ризе говорить не лучилось, потому что к ним грузинцы известные люди не хаживали.

И во 133-м году февраля в 25 день приехали к государю царю и великому князю Михаилу Федоровичю всеа Руси к Москве ис Персиды от царя от Аббас шаха послы Урусамбек да купчина Малелей. И у государя и у святейшего патриарха Филарета Никитича были на посолстве марта 17 день на другой недели великого поста в пяток. И Аббас шахов посол правил государю царю и великому князю Михаилу Федоровичю всеа Руси и отцу его великому государю святейшему патриарху Филарету Никитичю Московскому и всеа Руси от царя || от Аббас шаха посылство.

И после посолства посол Урусамбек поднес к великому государю святейшему патриарху Филарету Никитичю Московскому и всеа Руси ковчег золот с камением драгим, а сказал, что в том ковчеге риза господня, а велел де тот ковчег Аббас шах отдать ему государю патриарху самому в руки. И государь царь и патриарх Филарет Никитич тот сундучек

^н В ркп. слово повторено. ^н Испр. по С; в ркп. рузех. ^н Испр. по С; в ркп. и. ^н Доб. по С.

роspечатали и тоe ризы господни досмотрили. И мерою та часть ризы господни в длину полторы пяди, а в ширину в пядь, а видением та часть ризы господни как бы мели или полотенцо тонкое ординское ни бело, ни желто. И великий || государь святейши патриарх Филарет Никитич советовав с сыном своим з государем царем, чтобы восприяти пост и тоe святыню полагати на болящих и просити всецедраго человеколюбца бога милости, чтобы милосердый господь тоe святыню уверил, якоже весть святая его воля, понеже истиннаго свидетелства о той святыни несть, а неверных слово без испытаня во свидетелство не приемлется.

А уложили того ради великий государь святейший патриарх ему государю и митрополиту, и архиепископом, и епископом, и архимаритом, и игуменом, и в монастырех иноком пости||тися целую седмицу, а протопопом и попам служити литургии божи и молитися, чтобы господь бог о таковой святыни проявил им святую свою волю, а святыню повеле носити по болящим Новинского монастыря игумену Еуфимию да пречистенскому соборному ключарю Марку, да спасскому протопопу з дворца Стефану, да Николы Гостюнского протопопу Ивану, да соборному пречистескому попу Михайлу и иным протопопам и попам осми человеку, да дворяном Ивану Кондыреву, Ивану Ваеякову, Томилу ° Луговскому, да дякам Федору Стефанову, да Михайлу Смывалову и велели пети молебны, || и воду святити, и полагати на недужных и болящих, сего ради якоже древле блаженная царица Елена обрете честный крест Христов, с ним же и ина два креста разбойнича. И не ведяху живоноснаго Христова креста, на нем же владыко Христос распяты, дондеже изнесоша мертвую девицу и кресты по единому на ней полагаху. Егда же положиша живоносное древо, на нем же кресте распят бысть господь наш Исус Христос, и абие воста мертвая девица и хождаше. Народи же, видевше преславное величие божие, прославиша бога. И великий государь святейший патриарх Филарет Никитич и весь освященны собор по уложению || седмицу постилися и бога молили, чтобы господь бог тоя святыню проявил и тоe святыню архимарит и протопопы и дворяне носили по 3 дни по домом по болящим и полагали на недужных всякими недуги одержимых. И благодатию Христовою вси исцеляху и здрави бываху, и на четвертый день великий святейший патриарх Филарет Никитич повеле тоe святыню внести в соборную церковь пресвятыя богородицы честнаго ея Успения, и ту мнозии недужныи различными недуги одержими приходяще с верою прикасахуся и приемляху исцеления неоскудны, здравы отхожаху в дома своя, славище Христа бога нашего, даровавшего таковое || безценное сокровище царствующему граду Москве на одержание и нам верным последнему роду на спасение и грехом на очищение и страстем на избавление и недугом на изцеление.

И той ° святитель патриарх Филарет повеле в царствующем граде Москве в соборной церкви Успения богородицы от западных дверей на десной стране за столпом устроити теремец деревян чуден, от вне стены ее украсити златом, а извне по стенам застилати слудами. Длиною теремец и поперег дву сажень, и в нем поставити гроб господень, таков же мерою, как во Иеросалиме, в нем же лежало тело господне, и покры драгими паволоками и повеле зделати ковчежец серебрян и положить в нем ковчег золотый, принесенный с ризою ° господнею ис Персиды и запечата царскою своею ° печат(ь)ю, и постави в том же теремце у возглавия гроба господня, и отъя часть ризы господня, принесенныя ис Персиды, и вложи в другой ковчег серебрян, и положи || тот ковчежец на гробе гос-

° Испр. по С; в ркп. Томилы.

° Испр.; в ркп. том.

° Доб. из С; в ркп. и.

подне в том теремке на поклоняние православным християном и на исцеление всяких недугов. Приходяще же православнии християне, елици различными недуги одержими, прикасаютца с верою и приемлют изцеление неоскудно и здрави отходят в дома своя, прославляюще господа.

И видя таковая преславная величия божия и неизреченная чюдеса бывающия изцеления от боготелесных ризы господа бога и Спаса нашего Исуса Христа, всея великия Россия первопрестолник, иже тогда правя ^ю кормила церковная и украшая ^а престол матере слова божия всечестнаго ея Успения, великий государь святитель Филарет Никитич патриарх Московский и повеле составити празнственую службу стихеры и канун и вся по чину церковному, на положение многоцелебных ризы господа нашего Исуса Христа, повеле празновати празник сий в царствующем граде Москве и по всем градовом Русийскаго государства месяца марта 27 день. ||

а. 211 И у нас в северной стране на край свету, идеже солнце нощию луча своего летом не таит, на студеном мори-окияне, в Соловецкой обители отец наш игумен Макарей повеле празновати празник сий в неделю по празнице Благовещения пресвятей богородицы или прежде празника в неделю, егда будет вместе, в постен же день — егда прилучитца, марта 27 день празновати ризе господне не повеле, разви разрешения великаго поста, понже де пост умыслися святыми апостолы и богоносными отци прежде, а сие празнество составися ^{II, а} после, ради преестественных великих чюдес бога Спаса нашего Исуса Христа, бывающих от многоцелебных ризы его. Снеди же братии на трапезе повеле в той день преставляти, якоже и в день воздвижения честнаго креста господня, и в неделю трет(ь)юю святого великаго поста, на поклонение честному кресту: рыбы же в той день иноком и белцом никакоже повеле, понже бо поется всекрестно. И по благословению и по повелению святейшего патриарха Филарета Никитича Московского || и митрополита Киприяна Новгородского празнуют празник сий — положение ризе господни — в Соловецкой обители и окрест Соловецкия обители в пределех студеного моря-окияна в неделю по празнице Благовещен(ь)я богородицы или в неделю прежде празника Благовещения егда будет вместе, на трапезе же простыя снеди тогда поставляются ивхарь, сиречь икра черная или красная, какова прилучитца, да три варения с маслом, *крамбия*,^б да лапша сочивная, да каша соковая, да квас от меду. Мирене же тако же удовляются земными плоды, благодаряще и воспоминающе пострадавшаго владыку Христа, искупившаго нас от работы вражия честною своею кровию, излиянною на кресте из пречистых его ребр и даровавшаго нам таковое безценное сокровище честную свою и боготелесную и многоцелебную^в ризу на исцеление недуг всяческих и на спасение душам нашим. Ему же слава, честь и держава и велелепие и поклоняние от всеа видимыя твари со безначальным его отцем и со пресвятым и благим и живогворящим духом ныне . . . безконечныя.^г

^{ю-я} Доб. по С.

^{II, а} Испр. по С; в ркп. оставися.

^б Испр. по С; в ркп. краменя.

^в В ркп. слова и многоцелебную написаны над строкой. ^г В ркп. последняя строка срезана; в С благим и живогворящим духом, ныне и присно и во веки веком. Аминь.